

# I Know Not the Hour

## 第207首 思念主來

文／讚美詩源考小組策劃 丁春芳撰稿

THAT WILL BE HEAVEN FOR ME, 10.10.12.8 複



1. 未知我恩主幾時將 來臨，要帶我回去至好的 天庭？  
I know not the hour when my Lord will come To take me away to His own dear home;

**本詩**英文標題又名“*I Know Not the Hour Hymn*”。

作詞者布利斯 (Philip P. Bliss, 1838-1876)<sup>2</sup>是奮興詩歌的先驅者，是美國教會聖詩史上不可泯沒的功臣之一。一生寫作了許多感性的福音聖詩。

作曲者麥格納罕 (James McGranahan, 1840-1907)<sup>3</sup>，生於美國賓州，僅接受小學教育，但他的音樂天賦很高，又是優秀的男高音，每次歌唱都十分吸引人，所以常在佈道會中擔任領詩工作。

Elizabeth Stuart Phelps的*The Gates Ajar*一書<sup>4</sup>，對布利斯有很大的影響，它激起布利斯寫這首讚美詩的靈感。聖經教導我們，惟神與我們同在，才能使我們的靈性獲得滿足，當布利斯寫完這首詩歌時，麥格納罕正巧來拜訪他，他將手稿交給麥格納罕，並請他為此譜曲，麥格納罕苦思良久，晝思夜想，一天夜裡他醒來，這詩的曲調旋律浮現心頭，隔日麥格納罕將完成的作品與布利斯分享，二人如獲至寶。不久，布利斯與夫人在一場火車意外中喪生，在他的告別喪禮上，當這首詩歌被唱出時，彷彿撫慰著會場中所有憂傷不捨的心靈。

親愛的弟兄啊！我們現在是神的兒女，將來如何，還未顯明；但我們知道，主若顯現，我們必要像祂，因為必得見祂的真體（約壹三2）。



Philip P. Bliss,  
1838-1876



James McGranahan,  
1840-1907

至於我，我必在義中見祢的面；我醒來的時候，得見祢的形像就心滿意足了（詩十七15）。

這是一首信心的詩歌，因信望見家鄉，因信知道與主相會面的光景。

英文詩歌中沒有複歌，但以耶穌賞賜的榮耀 (Glory)、天使頌讚的歌聲 (Music) 及神為我們預備的天堂 (Heaven) 三段詩詞來描述，中文歌詞中反覆以「那福樂實在夠滿意」，將原詩中 Glory、Music、Heaven，傳神地以「福樂」來表達，實在是神來之筆啊！

註1：曲調名——THAT WILL BE HEAVEN FOR ME，為本詩歌總結「那是神為我們預備的天堂」。

註2：本詩作詞者與24首相同，其相關介紹請參見《聖靈》月刊2007年8月號 (259期)。

註3：本詩作曲者與32首相同，其相關介紹請參見《聖靈》月刊2007年11月號 (362期)。

註4：Elizabeth Stuart Phelps為早期美國福音詩歌作家、文學家與小說家。她極受歡迎的*The Gates Ajar*一書，曾在一年內刷印20版。她透過文字在對道德的陳述上明確、大膽而清楚的描繪，讓人感動於她的認真與真實。

教育  
專欄

讚美詩源考

